

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 2 (1936-1937)
Heft: 10

Artikel: Swiss steam locomotives supplied abroad
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-943306>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Another South American Staat, Brazil, is the home of Adolf Lutz, Dr.Med., and his daughter, Dr.Bertha Lutz. The former was born in Brazil of Swiss parents, but he completed his studies in Basle and Berne. He was very successful in his efforts as Superintendent of various medical institutes in Central Brazil to exterminate yellow fever, cholera and other deadly tropical diseases, and made this country one of the healthiest of the tropics.

His daughter, Bertha Lutz, has earned a wonderful name not only in Science and Biology, but also in politics. She started the movement for female franchise in Brazil, in which efforts she has been most successful.

=====

SWISS STEAM LOCOMOTIVES SUPPLIED ABROAD.

Sixteen narrow gauge locomotives for the Dutch State Railway in Java have been supplied recently by the great Winterthur Machine Factory.

Twenty-seven Standard type (English) were shipped to the Indian State Railways. These locomotives are specially fitted with electric lighting, vacuum brakes, and all standard equipments necessary for modern heavy hauling freight trains.

Bulgaria received six of the heaviest types made. These machines haul express trains of 300 tons at a speed of 45 km. over the most difficult Balkan sections, which have gradients of 1 in 40. Sections where the conditions are more favourable, speed of 90 km. is easily attained.

It is a most pleasing feature that our heavy industries are again able to export on a larger basis.

=====

NEUE HELVETISCHE GESELLSCHAFT.

In our last March issue an announcement has been made that we intended to join up our Society with the "Neue Helvetische Gesellschaft". We are pleased to state that the linking-up with the Home Society has been concluded. The following letter just arrived from Switzerland :-

Liebe Landsleute,

Wir Können Ihnen mitteilen, dass die Neue Helvetische Gesellschaft in Ihrer Delegiertenversammlung vom 3. April 1937 in Zürich beschlossen hat, die Swiss Benevolent Society in New Zealand als "Gruppe Neuseeland der NHG" in die Auslandschweizer-Organisation aufzunehmen. Dieser Beschluss ist mit freudigem Beifall gefasst worden. Wir sind beauftragt, Ihnen den Glückwunsch der Versammlung zu gedeihlicher Entwicklung Ihrer Gesellschaft zu übermitteln und den Wunsch, Sie mögen in Zusammenarbeit mit dem Auslandschweizer-Werk ihre schöne vaterländische Aufgabe noch lange erfüllen.

Ihr Vereinsorgan "Helvetia" und die bisher mit Ihnen gewechselte Korrespondenz lassen uns bestimmt hoffen, dass diese Wünsche in Erfüllung gehen werden. Sie kennen nun ja die Ziele und Möglichkeiten unseres Auslandschweizer-Werks. Demnächst werden Sie auch in den Besitz unseres Jahresberichtes 1936 kommen, in welchem Sie über unsere Arbeit verschiedenes finden werden, das auch Sie interessieren kann. Auf alle Fälle möchten wir Ihnen sagen, dass wir uns stets zu Ihrer Verfügung halten werden und gerne bereit sind, auch Ihnen unsere verschiedenen Dienste zugutekommen zu lassen, so gut sich das nur irgendwie ermöglichen lässt. Selbstverständlich sind durch die grossen Distanzen, die uns trennen, gewisse Schranken der